



## AR-2602

**RUS** СУШИЛКА  
для овощей и фруктов

**ENG** Food dehydrator

**UA** СУШАРКА  
для овочів та фруктів

**PL** SUSZARKA  
do owoców i warzyw

**KZ** Көкөніс пен жемістерге  
арналған КЕПТИРГІШ

**RO** Uscător pentru legume

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ENG** INSTRUCTION MANUAL

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**KZ** ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RO** MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.  
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

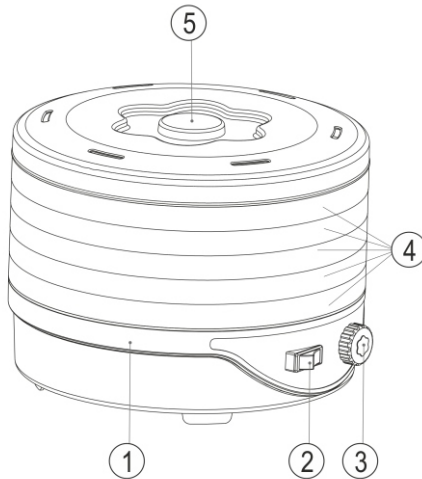
Thank you for purchasing our products.  
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.  
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.  
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.  
Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.  
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.



- RUS**
1. Основание
  2. Кнопка питания
  3. Регулятор температуры
  4. Прозрачные съемные секции
  5. Крышка

- ENG**
1. Base
  2. Power button with light indicator
  3. Temperature regulation knob
  4. Transparent removable sections
  5. Lid

- UA**
1. Основа
  2. Кнопка включення
  3. Регулятор температури
  4. Прозори знімні секції
  5. Кришка

- PL**
1. Podstawa
  2. Przycisk zasilania
  3. Regulator temperatury
  4. Przejrzyste usuwane sekcje
  5. Przykrywka

- KZ**
1. Қуат индикаторы
  2. Қозғалтқышы бар қақпақ
  3. Температураны реттегіш
  4. Мәлдір алынбалы секциялар
  5. Нерізі

- RO**
1. Baza
  2. Buton de pornire
  3. Regulator de temperatură
  4. Secțiuni transparente detașabile
  5. Capac de sus

## КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / ЖИНАҚТАУЫ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU

- RUS**
- Сушилка - 1
  - Съемные прозрачные секции - 5
  - Гарантийный талон - 1
  - Руководство по эксплуатации - 1
  - Упаковочная коробка - 1

- UA**
- Сушарка - 1
  - Знімні прозорі секції - 5
  - Гарантійний талон - 1
  - Інструкція з експлуатації - 1
  - Пакувальна коробка - 1

- RO**
- Uscător - 1
  - Secțiuni transparente detașabile - 5
  - Card de garanție - 1
  - Manual de utilizare - 1
  - Cutie de ambalare - 1

- ENG**
- Food dehydrator - 1
  - Removable sections for drying - 5
  - Warranty card - 1
  - Instruction manual - 1
  - Gift box - 1

- PL**
- Suszarka - 1
  - Przejrzyste usuwane sekcje - 5
  - Karta gwarancyjna - 1
  - Instrukcja obsługi - 1
  - Opakowanie - 1

- KZ**
- Кептіргіш - 1
  - Мәлдір алынбалы секциялар - 5
  - Кепілдік талоны - 1
  - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
  - Қаптама қорабы - 1



**Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации сушилки.**

**Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.**

Данный прибор предназначен для сушки ягод, овощей, фруктов, хлеба, лапши, рыбы, зелени, лекарственных трав.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;

- на сельскохозяйственных фермах; - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа; - в частных пансионатах.

**Важно!** Сушилку, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть

необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 320-380 Вт

Уровень температуры: 35-70 °С

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан)

и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраните ее в качестве справочного материала. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упаковочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждению прибора или возгоранию. Если на основании изделия есть наклейки – снимите их.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Не включайте сушилку в розетку одновременно с другими электроприборами.
- Не выключайте прибор из сети во время работы!
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения. Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также перед чисткой.
- Не погружайте изделие и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба, или подобный квалифицированный персонал. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не переключайте и не обматывайте его вокруг прибора.
- При отключении прибора от электросети беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками. Не работайте с прибором вблизи газовых баллонов.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Используйте прибор вдали от детей. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Во время работы поверхность прибора может быть горячей. Не касайтесь горячих поверхностей. Не используйте прибор с мокрыми руками.
- Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Не накрывайте прибор.
- Не оставляйте работающую сушилку без присмотра.
- Используйте сушилку только для приготовления продуктов. Ни в коем случае не сушите в ней одежду, бумагу или другие предметы.
- Перед мытьем сушилки всегда вынимайте вилку питающего сетевого провода из розетки.
- Следите за тем, чтобы вода не попала на вилку питающего сетевого провода.
- Не погружайте прибор в воду и не мойте под струей воды.
- Не ставьте поддоны с продуктами на нагревательный блок, пока с них не стечет вода.
- В случае, если вода зальет внутренние электрические элементы или нагревательный блок, перед следующим включением сушилки в сеть ее необходимо тщательно просушить.
- Не рекомендуется использовать для мытья нагревательного блока агрессивные detergенты в виде молочка, пасты, эмульсии и т.п., которые могут поцарапать очищаемую поверхность и стереть надписи: графические символы, деления, предупреждающие знаки и т.п.
- **ВНИМАНИЕ!** ставьте прибор только на ненагревающуюся поверхность во избежание возгорания. Старайтесь не ставить устройство на металлические поверхности.
- **ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПРИБОРА ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОДКЛАДЫВАЙТЕ ПОД НЕГО ЖАРОСТОЙКИЙ МАТЕРИАЛ** (КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА, ТОЛСТАЯ РАЗДЕЛОЧНАЯ ДОСКА И ДР.) ИЛИ СТАВЬТЕ НА ЖАРОУСТОЙЧИВУЮ ПОВЕРХНОСТЬ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗМОЖНОГО ВОЗГОРАНИЯ.
- **ВНИМАНИЕ!** Не работайте с прибором более 20 часов подряд. По окончании непрерывной работы прибора в течение 20 часов, выключите прибор, отсоедините кабель от сети и дайте прибору остыть в течение как минимум 2 часов.
- Сохраните данную инструкцию.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время первого включения сушилка может издавать неприятный запах гари. Это нормальное явление и связано с выгоранием заводского масла!
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Распакуйте изделие. Перед первоначальным включением тщательно вымойте все ёмкости и съёмные части теплой водой с мылом, как следует промойте и насухо вытрите. Протрите крышку изнутри влажной тканью и протрите насухо.

### РАБОТА

Установите сушку на устойчивую, горизонтальную поверхность. Разложите заранее подготовленные продукты в съёмные секции, регулируя их количество. Секции должны быть установлены таким образом, чтобы давать возможность воздуху свободно циркулировать между ними. Не накладывайте слишком много продуктов в каждую секцию. Установите съёмные секции на основание. Если все съёмные секции не заполнены продуктами, рекомендуется в сушку положить только те секции, на которых находятся продукты. Накройте прибор крышкой. Крышка должна находиться на приборе в течение всего времени его работы. Подключите прибор к сети. Переведите кнопку включения в положение "I". Загорится световой индикатор. Задайте необходимую температуру с помощью регулятора.

### РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ:

Травы: 35-40°C / Хлеб: 40-50°C / Овощи: 50-55°C / Фрукты: 55-60°C / Грибы: 50-55 °C

Проверяйте Ваши продукты ежечасно.

После завершения работы сушки, выключите ее, переведя кнопку включения в положение "0".

Подождите, пока продукты остынут, после чего упакуйте их.

Отключите прибор от сети.

**ВНИМАНИЕ:** рекомендуется устанавливать как минимум 3 съёмные секции во время работы прибора, даже если часть из них остаются пустыми.

**Примечания:** Если вы не успели высушить продукты в течении одного дня, Вы можете продолжить сушку на следующий день. В этом случае недосушенные продукты необходимо хранить в пищевом контейнере/полиэтиленовом пакете в морозильнике.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

**ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ!** Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

- Отключите сушку от электросети и дайте ей полностью остыть
- Вымойте основание и съёмные секции тёплой водой с мылом, тщательно ополосните и высушите.
- Аккуратно протрите крышку влажной тканью.
- **ВНИМАНИЕ!!!** Основание с двигателем не мыть проточной водой и не ополаскивать!!!
- Не допускается использование абразивных чистящих средств, органических растворителей и агрессивных жидкостей.
- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.

**ХРАНЕНИЕ.** Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца). Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продукто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

### Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуангшан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуандунг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, почтовый адрес: 212030

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения

опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.



# ENGLISH

## Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

### Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the dehydrator for preserving vegetables and fruits without preservatives. You can also dry medicinal plants, spice herbs, flowers etc. **THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

- The device is for usage in household and similar purposes, in particular:
- in kitchen areas for staff in stores, offices and other working conditions; - in farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential infrastructure; - in the conditions of guest houses.,

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 320-380W

Temperature: 35-70C

Warranty period in the European Union - twenty four months

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully in order to avoid damage due to incorrect use and keep it for future reference.
- Before the first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately, an expert should check the unit before using it again.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check and repair if necessary.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect the appliance from the power supply pull it by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place under curtains and shelves.
- Never leave the appliance not supervised during use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not touch hot surface.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to users.
- Do not use the device for longer than 20 hours at once. After 20 hours of usage, unplug the device from the socket and let it cool off.
- Do not cover the device.

# ENGLISH

- **ATTENTION:** in order to avoid catching fire, always place the device only on a non-heating surface.
- The appliance is not designed for use with external timer or separate remote control system.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

## OPERATION

- Unpack the item.
- Before the first use wash all the containers and removable parts with warm soapy water, rinse thoroughly and wipe them dry.
- Wipe the inside of the base with a moist cloth.
- Place the drier on a steady horizontal surface.
- Lay out the food items and removable sections.
- The sections should be positioned so that the air can easily circulate between the sections. Do not put too many food items in each section.
- Place the removable sections on the base.
- Cover the device with the lid. The lid should cover the device for the whole period of operation
- Plug the device into the socket.
- Set the necessary temperature using temperature controller.

### RECOMMENDED TEMPERATURE MODES:

Herbs: 35-40°C / Bread: 40-50°C / Vegetables: 50-55°C / Fruit: 55-60°C / Mushrooms: 50-55°C / Meat, fish: 65-70°C

### RECOMMENDED DRYING TIME FOR FOOD PRODUCTS:

- **ATTENTION:** The duration of the drying process depends on the desired result.
- After the drying process is finished, turn off the dryer by moving the temperature controller to "O" position.
- Unplug the device from the socket.
- Wait until the food is cool, and then pack the food.
- **ATTENTION:** it is recommended to put all 3 removable sections during the operation even if some of the sections will remain empty

## CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

- Unplug the dryer from the socket and let it cool off completely
- Wash the removable sections with soapy water, rinse thoroughly and dry.
- Carefully wipe the base and the lid with a moist cloth.
- Do not use abrasive cleaners, organic solvents and aggressive liquids.

### STORAGE

- Switch off and unplug the appliance.
- Complete all requirements of chapter CLEANING AND MAINTENANCE.
- Keep the appliance in a dry cool place. To avoid damages, transport the unit in original package only.

The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point. For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority. Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

## THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).



Information on the production date can be found on a separate package.  
For warranty service, please contact your nearest service center.

# УКРАЇНСЬКА

**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію сушарки. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**



Цей прилад призначено для сушіння ягід, овочів, фруктів, хліба, ложкини, риби, зелені, лікарських трав.

- в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах і інших виробничих умовах; - в фермерських будинках; - клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу; - в умовах режиму пансіону проживання плюс сніданок.

Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

**Важливо!** Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В  
Номінальна частота струму: 50 Гц  
Номінальна споживана потужність: 320-380 Вт  
Рівень температури: 35-70 °С

Гарантійний термін – дванадцять місяців

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу для уникнення поломок при використанні і збережіть її як довідковий матеріал. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед початком роботи переконайтесь, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкодження приладу або займання. Якщо на основі виробу є наклейки, – зніміть їх.
- Перед початковим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків та заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Не вмикайте сушарку в розетку одночасно з іншими електроприладами.
- Не вмикайте прилад із мережі під час роботи!
- Використовувати тільки з побутовою метою. Прилад не призначено для промислового застосування. Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією.
- Від'єднуйте прилад від мережі, якщо Ви ним не користуєтесь, а також перед чищенням.
- Не занурюйте виріб і шнур живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно від'єднайте пристрій від електромережі і, перш ніж користуватися ним далі, перевірте роботоздатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, для уникнення небезпеки, повинні здійснювати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих ребер та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте і не обмотуйте його довкола приладу.
- При від'єднанні приладу від електромережі беріться за вилку, а не тягніть за шнур.
- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), фіранок та під навісними полицями. Не працюйте з приладом поблизу газових балонів.
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Прилад не призначено для використання особами (включаючи дітей) із пониженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Використовуйте прилад подаль від дітей. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.
- Під час роботи поверхня приладу може бути гарячою. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Не використовуйте прилад з мокрими руками.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом і поломок приладу, використовуйте тільки приладдя, що входять до комплексу постачання.
- Не накривайте прилад.
- Не залишайте працюючу сушарку без нагляду.
- Використовуйте сушарку тільки для приготування продуктів. У жодному разі не сушіть у ній одяг, папір або інші предмети.
- Перед миттям сушарки завжди виймайте вилку проводу мережного живлення з розетки.
- Стежте за тим, щоб вода не потрапила на вилку дроту мережного живлення.
- Не занурюйте прилад у воду і не мийте під струменем води.
- Не ставте піддони з продуктами на нагрівний блок, поки з них не стече вода.
- У разі якщо вода заглиє внутрішні електричні елементи або нагрівний блок, перед наступним увімкненням сушарки у мережу її необхідно ретельно просушити.
- Не рекомендується використовувати для миття нагрівного блока агресивні детергенти у вигляді молочка, паст, емульсії тощо, які можуть подіявати очищувачу поверхню та стерти написи: графічні символи, ділення, попереджувальні знаки тощо.
- УВАГА: ставте прилад тільки на неагрівну поверхню для уникнення займання. Намагайтеся не ставити пристрій на металеві поверхні.
- ПІД ЧАС РОБОТИ ПРИЛАДУ ОБОВ'ЯЗКОВО ПІДКЛАДАЙТЕ ПІД НЬОГО ЖАРОСТІЙКИЙ МАТЕРІАЛ (КЕРАМІЧНА ПЛИТКА, ТОВСТА ОБРОБНА ДОШКА ТОЩО) АБО СТАВТЕ НА ЖАРОСТІЙКУ ПОВЕРХНЮ ДЛЯ УНИКНЕННЯ МОЖЛИВОГО ЗАЙМАННЯ.
- УВАГА! Не працюйте з приладом більш ніж 20 годин поспіль. Після закінчення безперервної роботи приладу протягом 20 годин вимкніть прилад, від'єднайте кабель від мережі і дайте приладу охолонути протягом як мінімуму 2 годин.
- Збережіть цю інструкцію.
- При використанні подовжувача переконайтесь, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
- УВАГА! Під час першого увімкнення сушарка може випромінювати неприємний запах гару. Це нормальне явище і пов'язане з вигоранням заводського мастила!
- Виробник залишає за собою право або додаткового повідомлення носити незначні зміни до конструкції виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, роботоздатність та функціональність.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

### ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Розпакуйте виріб. Перед першим увімкненням ретельно помийте всі ємності та знімні частини теплою водою з милом, як слід промийте і насухо витріть. Протріть кришку всередині вологою тканиною і протріть насухо.

# УКРАЇНСЬКА

## РОБОТА

Встановіть сушарку на стійку горизонтальну поверхню. Розкладіть заздалегідь підготовлені продукти у знімні секції, регулюючи їхню кількість. Секції мають бути встановлені таким чином, щоб давати можливість повітрю вільно циркулювати між ними. Не накладайте надто багато продуктів у кожную секцію. Встановіть знімні секції на основу. Якщо всі знімні секції не заповнені продуктами, рекомендується в сушарку покласти лише ті секції, на яких лежать продукти. Накрийте прилад кришкою. Кришка повинна бути на приладі протягом усього часу його роботи. Під'єднайте прилад до мережі. Переведіть кнопку увімкнення у положення "I". Загориться світловий індикатор. Задайте необхідну температуру за допомогою регулятора.

## РЕКОМЕНДОВАНІ ТЕМПЕРАТУРНІ РЕЖИМИ:

Трави: 35-40°C / Хліб: 40-50°C / Овочі: 50-55°C / Фрукти: 55-60°C / Гриби: 50-55 °C

Перевіряйте Ваші продукти щогодини. Після завершення роботи сушарки вимкніть її, перевісивши кнопку увімкнення у положення "0". Почекайте, поки продукти охолонуть, після чого упакуйте їх. Від'єднайте прилад від мережі.

**УВАГА:** рекомендується встановлювати як мінімум 3 знімні секції під час роботи приладу, навіть якщо частина з них залишаються порожніми.

**Примітки:** Якщо ви не встигли висушити продукти протягом одного дня, Ви можете продовжити сушіння наступного дня.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### ТРАНСПОРТУВАННЯ.

Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують зберігання товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшої безпечної експлуатації.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

**ЧИЩЕННЯ. УВАГА!** Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини.

- Від'єднайте сушарку від електромережі і дайте їй повністю охолонути.
- Помийте основу і знімні секції теплою водою з милом, ретельно ополосніть та висушіть.
- Акуратно протріть кришку вологою тканиною.
- Не допускається використання абразивних засобів для чищення, органічних розчинників та агресивних рідин.
- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад від'єднаний від електромережі та повністю охолов.

### ЗБЕРІГАННЯ

Прилад необхідно зберігати у закритому приміщенні в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

## ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплекти. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продукто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

## ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некаваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порухення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

**Виробник:** Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців







## Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem suszarki. Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

To urządzenie jest przeznaczone do suszenia jagód, warzyw, owoców, chleba, makaronu, ryb, ziół, ziół leczniczych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych celów, w szczególności:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych warunkach pracy; - w domach gospodarczych;
- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych warunkach pracy; - w warunkach zakwaterowania w trybie internatu plus śniadanie.

Do użytku domowego, nie nadaje się do użytku przemysłowego.  
Ważne! Urządzenie zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

### SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V  
Nominalna częstota prądu: 50 Hz  
Nominalna skonsumowana potęga: 320-380 Wt  
Poziom temperatury: 35-70 °C

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed eksploatacją przyrządu żeby uniknąć uszkodzeń podczas użycia. Nieprawidłowe zachowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, sprawić straty materialne czy wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed początkiem pracy prosimy przekonać się, że wewnątrz przyrządu nie ma materiałów do pakowania i innych przedmiotów, obecność których może doprowadzić do obrażeń przyrządu czy do zapłonu. Jeśli na podstawie wyrobu są naklejki, - należy ich zdjąć.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić, czy charakterystyki techniczne wyrobu pasują do zasilania sieciowego. Nieprawidłowe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne i pogorszyć zdrowie użytkownika.
- Przed pierwszym uruchomieniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne produktu pasują do zasilania sieciowego. Nieprawidłowe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne i pogorszyć zdrowie użytkownika.
- Nie podłączaj suszarki do gniazdka elektrycznego w tym samym czasie co inne urządzenia elektryczne.
- Nie odłączaj urządzenia podczas działania!
- Używaj wyłącznie do celów domowych. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań przemysłowych. Nie używaj urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji.
- Odłącz urządzenie, jeśli nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Nie zanurzaj produktu i przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i przed dalszym użyciem sprawdzić działanie i bezpieczeństwo urządzenia przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać zmieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobnego wykwalifikowanego personelu, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający dotykał ostrych krawędzi lub gorących powierzchni.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający, skrecać go ani owijać wokół urządzenia.
- Odłączając urządzenie od zasilania, chwyć za wtyczkę i nie ciągnij za przewód.
- Urządzenie powinno stać stabilnie na suchej, płaskiej powierzchni. Nie umieszczaj go na gorących powierzchniach, a także w pobliżu źródeł ciepła (na przykład elektrycznych kucharek), zastoi i pod wiszącymi półkami. Nie używaj urządzenia w pobliżu butli z gazem.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z braku doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one kontrolowane lub instruowane o korzystaniu z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenia w nieobecności dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem.
- Powierzchnia urządzenia może być gorąca podczas działania. Nie dotykaj gorących powierzchni. Nie używaj urządzenia mając mokre ręce.
- Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia, korzystaj wyłącznie z dołączonych akcesoriów.
- Nie nakrywaj urządzenia.
- Nie pozostawiaj suszarki bez nadzoru.
- Używaj suszarki tylko do gotowania potraw. Nie wolno suszyć ubrań, papieru ani innych przedmiotów.
- Zawsze wyjmuj przewód zasilający z gniazdka przed czyszczeniem suszarki. • Nie dopuszczaj do kontaktu wody z wtyczką sieciową.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie myj go pod bieżącą wodą.
- Nie umieszczaj naczyń na urządzeniu grzewczym, dopóki nie spłynie z nich woda.
- W przypadku zalania wodą wewnętrznych elementów elektrycznych lub urządzenia grzewczego, należy je starannie osuszyć przed ponownym włączeniem suszarki.
- Do mycia urządzenia grzewczego nie zaleca się stosowanie agresywnych detergentów takich jak mleczko, pasty, emulsji itp., które mogą zadrapać czyszcząca powierzchnię i usunąć napisy; symbole graficzne, przegrody, znaki ostrzegawcze itp..
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie należy umieszczać tylko na nieogrzanej powierzchni, aby uniknąć pożaru. Staraj się nie umieszczać urządzenia na metalowych powierzchniach.
- Pod urządzeniem powinny być materiały ognioodporne (płytki ceramiczne, gruba deska itp.) lub urządzenie musi być umieszczone na powierzchni odpornej na ciepło, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- **UWAGA!** Nie używaj urządzenia dłużej niż 20 godzin. Po zakończeniu ciągłego działania urządzenia po 20 godzinach, wyłącz urządzenie, odłącz kabel od sieci i pozwól urządzeniu ostygnąć co najmniej 2 godziny.
- Zachowaj tę instrukcję.
- Używając przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- **UWAGA!** Podczas pierwszego włączenia suszarka może wytworzyć nieprzyjemny zapach palenia. Jest to normalne i wynika z wypalenia oleju fabrycznego!
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do drobnych zmian w projekcie produktu, które nie wpływają w sposób radykalny na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.

### EKSPLOATACJA

#### PRZYGOTOWANIE DO DZIAŁANIA

Rozpakuj produkt. Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie umyj wszystkie pojemniki i zdejmowane części ciepłą wodą z mydłem, wypłukaj i wysusz w razie potrzeby. Wytrzyj przykrywkę od wewnątrz wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha.

**OBŚLUGA.** Ustaw suszenie na stabilnej, poziomej powierzchni. Rozłóż przygotowane produkty w zdejmowalnych sekcjach, dostosowując ich ilość. Sekcje muszą być zainstalowane w taki sposób, aby umożliwić swobodną cyrkulację powietrza między nimi. Nie umieszczaj zbyt wielu produktów w każdej sekcji. Zainstaluj demontowane sekcje na podstawie. Jeśli wszystkie wymiowane sekcje nie są wypełnione produktami, zaleca się suszenie tylko w tych sekcjach, na których znajdują się produkty. Przykryj urządzenie przykrywką. Przykrywką musi znajdować się na urządzeniu podczas jego działania. Podłącz urządzenie do sieci zasilającej. Obróć przycisk zasilania do pozycji "I". Wskaźnik się włączy. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą pokrętki.

**ZALECANE ZAWARTOŚCI TEMPERATURY:** Ziola: 35-40 °C / Chleb: 40-50 °C / Warzywa: 50-55 °C / Owoce: 55-60 °C / Gryzby: 50-55 °C

Sprawdź swoje produkty co godzinę. Po zakończeniu suszenia, wyłącz go, przesuń spust do pozycji „O” Zaczekaj, dopóki produkty ostygną, a następnie je zapakuj. Odłącz urządzenie od zasilania.

**UWAGA:** zaleca się ustawienie co najmniej trzech wymiennych sekcji podczas działania, nawet jeżeli część z nich są puste. Uwagi: Jeśli nie masz czasu na suszenie produktów w ciągu jednego dnia, można kontynuować suszenie następnego dnia.

## TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

**TRANSPORTOWANIE.** Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

**CZYSZCZENIE. UWAGA!** Nigdy nie należy myć części urządzenia w zmywarce. Nie używaj chemikaliów ani materiałów ściernych.

- Wylącz suszarkę z sieci i pozostaw do całkowitego ostygnięcia
- Umyj podstawę i ruchome części ciepłą wodą z mydłem, dokładnie oplucz i osusz.
- Delikatnie przetrzyj obudowę wilgotną ściereczką.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, rozpuszczalników organicznych ani agresywnych cieczy.
- Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci i całkowicie schłodzone.

**PRZECHOWYWANIE.** Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

## ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

## WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczony i wycierany). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

## GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Informacje na temat daty produkcji znajdują się na opakowaniu indywidualnym.



**Producent:** Sites Electric Company Limited, Chiny. **Data produkcji:** grudzień 2017. W sprawach dotyczących serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt z najbliższym cen

# ҚАЗАҚ



## Өтіміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз

**Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.**

Аталған құрал жидекті, көкөністерді, жемістерді, нанды, кеспені, балықты, көкті, дәрілік шөптерді келтіруге арналған. Бұл құрылғы тұрмыстық және аналогтық орталарда пайдалануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендердің, кеңселердің және басқа да өндірістік үй-жайлардың қызметкерлеріне арналған асүйлерде;  
- ауыл шаруашылығында; - қонақүйлердің, мотельдердің және басқа тұрғын үй инфрақұрылымының клиенттері; - жеке пансионаттарда

**Маңызды!** Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В  
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц  
Номинал тұтынылатын қуаты: 320-380 Вт  
Температура: 35-70 °С

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

## ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

\*Құралды пайдаланбас бұрын сынуына жол бермеу үшін қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкел соғып, материалдық залал келтіруі немесе пайдаланушы денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.

Жұмысты бастамас бұрын құралдың ішінде құралдың зақымдануына немесе тұтануына әкел соғуы мүмкін буып-түйетін материалдың және өзге бөгде заттардың жоқтығына көз жеткізіңіз. Егер де бұйымның негізінде жапсырмалар болса – оларды шешіп алыңыз.

Алғаш қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкел соғып, материалдық залал келтіруі немесе пайдаланушы денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.

Келтірілген басқа электр құралдарымен бір уақытта розеткаға қоспаңыз.

Құралды жұмыс істеген уақытта желіден сөндіріңіз!

Тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалану қажет. Құрал өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.

Құралды пайдаланбасңыз, сондай-ақ тазаламас бұрын желіден сөндіріп отырыңыз.

Бұйым мен қуат бітесін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер ондай болса, құралды электр желісінен дереу сөндіріңіз және оны будан әрі пайдаланбас бұрын білікті мамандардан құралдың жұмысқа қабілеттілігін және қауіпсіздігін тексеріңіз.

Қуат бітесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс. Құралды өздігінен жөндемеңіз.

Қуат көзінің бітесі өткір жиекке және ыстық беттерге тимеуін қадағалаңыз.

Қуат бітесінен тартпаңыз, оны құралдың айналасына орамаңыз және шындап байламаңыз.

Құралды қуат желісінен сөндіргенде, айырынан ұстаңыз, бітесінен тартпаңыз.

Құрылғы құрғақ түзу бет үстінде орнықты тұруы қажет. Оны ыстық бет үстіне, сондай-ақ, жылу көздерінің (мысалы, электр плитасы), перделердің жанына және аспалы сөре астына қоймаңыз. Құралмен газ баллондардың жанында жұмыс істемеңіз.

Қосылып тұрған құралды ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.

Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.

Құралды балалардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет.

Жұмыс кезінде құралдың беті ыстық болуы мүмкін. Ыстық беттерге қол тигізбеңіз. Құралды су қолмен пайдаланбаңыз.

Электр тогымен зақымдануға және құралдың сынып қалуына жол бермеу үшін тек жеткізіп салу жиынтығына кіретін керек-жарақтарды пайдаланыңыз.

Құралды бүркемеңіз.

Жұмыс істеп тұрған келтірілгенді қараусыз қалдырмаңыз.

Келтірілгенді тек өнімдерді дайындау үшін пайдаланыңыз. Оның ішінде ешбір жағдайда киімді, қағаз немесе басқа заттарды келтірмеңіз.

Келтірілгенді жұмас бұрын әрдайым қуат беруші желілік сымның айырын розеткадан әрдайым алып шығыңыз.

Су қуат беруші желілік сымның айырына тимеуін қадағалаңыз.

Құралды суға батырмаңыз және ағын су астында жұмаңыз.

Өнімдерді бар теңгеренді су толық ағып бітпейінше, қыздыру блогына қоймаңыз.

Егер де су ішкі электр элементтеріне немесе қыздыру блогына су толса, келтірілгенді желіге келесі ретте қоспас бұрын оны мұқият келтіру қажет.

Қыздыру блогына арнал тазаланатын бетті тырнайтын және графикалық таңбаларды, бөліктерді, ескерту белгілерін және т.б. секілді жазбаларды тырнауы мүмкін, сүт, паста, змультсиялар мен т.с.с. түріндегі жемір жуғыштарды қолдануға көнес берілмейді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: құралды тұтануға жол бермеу үшін тек қызбайтын бет үстіне қойыңыз. Құралды металл бет үстіне қоймауға тырысыңыз. ҚҰРАЛ ЖҰМЫС ІСТЕП ТҰРҒАН УАҚЫТТА ОНЫҢ АСТЫНА МІНДЕТТІ ТҮРДЕ ҚЫЗУҒА ТӘЗІМДІ МАТЕРИАЛДЫ (ҚҮЙКІ ТАҚТАША, ЖУАН БӨЛШЕКТЕУ ТАҚТАЙЫ ЖӘНЕ БАСҚА) ҚОЙЫҢЫЗ НЕМЕСЕ ЫҚТИМАЛ ТҰТАНУҒА ЖОЛ БЕРМЕУ ÜШІН ҚЫЗУҒА ТӘЗІМДІ БЕТ ÜСТІНЕ ҚОЙЫҢЫЗ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралмен 20 сағаттан артық жұмыс жасамаңыз. Құралдың 20 сағат ішінде үздіксіз жұмыс істеуі аяқталған соң, құралды сөндіріп, кабелиді желіден ажыратыңыз және құрал кемінде 2 сағат ішінде суығанша, күтіңіз.

Ұзартқышты пайдаланған кезде кабелидің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алғаш қосқан кезде келтірілгенді қуыттың жағымсыз иіс шығуы мүмкін. Бұл қалпыты құбылысы және зауыт мейінінің жанына байланысты!

Өндіруші қосымша хабарлауысы қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттігіне және атқарымдылығына айтарлықтай әсер етпейтін бұйымның құрылымына болмашы өзгерістерді енгізу құқығын өзіне қалдырады.

## ПАЙДАЛАНУ

### ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

Бұйымды бумадан алыңыз. Алғаш қоспас бұрын ыдыстардың барлығын және алынбалы бөлшектерін жылы сабынды суда мұқият жуып шығыңыз, мұқият жуып-шайып, құрғақтай сүртіңіз. Қақпағын ішкі жағынан ығалды матамен сүртіп, құрғақтай сүртіңіз.

### ЖҰМЫСЫ

Келтірілгенді орнықты, көлденең бет үстіне орнатыңыз. Алдын ала дайындалған өнімдерді санын реттей отыра, алынбалы секцияларға салып шығыңыз. Секциялар ауаның арасында еркін айналып тұруы мүмкіндік беретіндей орнатылуы тиіс. Әрбір секцияға тым көп өнімді салмаңыз. Алынбалы секцияларды негізіне орнатыңыз.

Егер де алынбалы секциялардың барлығы өнімдерге толмаса, келтірілгенді орналасқан секцияларды ғана қою ұсынылады. Құрал үстін қақпақпен жабыңыз. Қақпағы құрал үстінде жұмыс істеген уақыт бойы тұруы тиіс. Құралды желіге қосыңыз.

# ҚАЗАҚ

Қосу батырмасын "I" қалпына ауыстырыңыз. Жарық индикаторы жанады. Реттегіштің көмегімен қажетті температураны беріңіз.

**ҰСЫНЫЛАТЫН ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ РЕЖИМДЕР:**

Шептер: 35-40°C / Нан: 40-50°C / Көкөністер: 50-55°C / Жемістер: 55-60°C / Саңырауқұлақтар: 50-55 °C

Өнімдерді сағат сайын тексеріп отырыңыз.

Кептіргіш жұмысын аяқтаған соң, қосу батырмасын "O" қалпына ауыстырып, оны сөндіріңіз.

Өнімдер суығанша, күтіңіз, кейін оларды ораңыз.

Құралды желіден сөндіріңіз.

**HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!** Бір бөлігі бос болып қалса да, құрал жұмыс істеп тұрған уақытта кемінде 3 алынбалы секцияны орнату ұсынылады.

Ескерте: Егер де сіз өнімдерді бір күн ішінде кептіруге үлгермесеңіз, Сіз кептіруді келесі күні жалғастыра аласыз.

## ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

**ТАСЫМАЛДАУ.** Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

**ТАЗАЛАУ.** HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ыдыс жуғыш машинада ешқашан жумаңыз. Химикаттар мен қазақ заттарды пайдаланбаңыз.

Кептіргішті электр желісінен сөндіріп, толық суығанша, күтіңіз

Негіз мен алынбалы секцияларын жылы сабынды суда мұқият жуып шығыңыз, мұқият шайып, кептіріңіз.

Қақпағын абайлап ылғалды матамен сүртіп шығыңыз.

**HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!!!** Қозғалтқышы бар моторлы бөлігін ағын су астында жума және батырмау!!!

Қазақ тазалаушы құралдарды, органикалық еріткіштер мен жепі суықтықтарды пайдалануға жол берілмейді.

Сақтар алдында құралдың электр желісінен сөніп, толық суығанына көз жеткізіңіз.

**САҚТАУ.** Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

## ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

## КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мертабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.

Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сақтан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі).

Бұйымныңызға кепілдік арқылы төгін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады.

Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында төгін түрде ауыстыруға жатады.

## КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктеулі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне суықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Әкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін білікті ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Желіден желісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінасінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Ситес Электрик Кампани Лимитед, ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.





## Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

### Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

- Dispozitivul este destinat utilizării în scopuri casnice și în scopuri similare, în special:
- în zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte condiții de muncă; - în casele de fermă;
  - clienți în hoteluri, moteluri și alte infrastructuri rezidențiale;
  - în condiții de cazare în regim cazare și mic dejun.

**Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

## Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 320-380 W

Temperatura: 35 - 70 °C

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

## Măsurile de precauție în timpul utilizării

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că în interiorul aparatului nu există materiale de ambalare și alte obiecte străine, ceea ce poate duce la deteriorarea aparatului sau la incendiu.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- La utilizarea unui cablu prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Folosiți aparatul departe de copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
- Fiți foarte atent când copiii se află în apropierea aparatului.
- Folosiți și depozitați aparatul departe de copii.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai de un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Dacă nu utilizați aparatul, deconectați-l de la rețea. Deconectând dispozitivul, nu trageți de cablul de alimentare, trageți ușor ștecherul din priză.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea după utilizare și înainte de curățare. Înainte de a muta aparatul, de a efectua curățarea sau alte operații de întreținere, lăsați aparatul să se răcească.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu-l utilizați în scopuri comerciale sau de altă natură
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni.
- Este proiectat pentru funcționarea numai în poziție verticală pe o suprafață uscată, solidă și rezistentă la căldură. Nu plasați aparatul pe suprafețe fierbinți, precum și în apropierea surselor de căldură (de exemplu, aragazuri electrice), perdelelor și rafturilor suspendate.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
- Nu conectați aparatul la o priză de curent concomitent cu alte aparate electrice.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică atunci când nu îl utilizați.
- Nu conectați uscătorul în o priză concomitent cu alte aparate electrice.
- Nu scoateți aparatul din priză în timpul funcționării!
- Folosiți numai în scopuri casnice. Dispozitivul nu este conceput pentru uz industrial. Nu utilizați aparatul în scopuri care nu sunt specificate în instrucțiuni.
- Nu acoperiți aparatul.
- Nu lăsați uscătorul să funcționeze nesupravegheat.
- Utilizați uscătorul numai pentru prepararea produselor alimentare. Nu uscați haine, hârtie sau alte obiecte.
- Înainte de a curăța uscătorul, scoateți întotdeauna cablul de alimentare din priză.
- Asigurați-vă că apa să nu pătrundă pe ștecherul cablului de alimentare.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl spălați sub jet de apă.
- Nu puneți paletii de produse pe unitatea de încălzire, până când nu se va scurge toată apa.
- În cazul în care apa pătrunde în elementele electrice din interiorul unității de încălzire, înainte de următoarea pornire a uscătorului, este necesar de al usca bine.
- Nu se recomandă utilizarea pentru spălarea a blocului de încălzire a detergenților agresivi, cum ar fi creme, paste, emulsii și altele asemenea, care pot deteriora suprafața curățată și șterge simbolurile grafice, diviziunile, semne de avertizare etc.
- ATENȚIE! Plasați aparatul numai pe o suprafață care nu se încălzește pentru a evita incendii. Străduiți-vă să nu amplasați aparatul pe suprafețe metalice.
- ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII APARATULUI, PLASAȚI ÎNTOATEAUNA SUB ACESTA UN MATERIAL REZISTENT LA CALDURĂ (PLACI CERAMICE, PLACI DE TĂIERE GROASE ETC.) SAU PUNEȚI-L PE O SUPRAFAȚĂ REZISTENTĂ LA CALDURĂ PENTRU A EVITA POSIBILELE INCENDII.
- ATENȚIE! Nu utilizați aparatul mai mult de 20 de ore. La sfârșitul funcționării continue a aparatului timp de 20 de ore, opriți aparatul, deconectați cablul de la rețea și lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 2 ore.
- La utilizarea unui cablu prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
- ATENȚIE! În timpul primei porniri, uscătorul poate produce un miros neplăcut de scrum. Acest lucru este normal și se datorează arderii uleiului de la fabrică!

## Utilizarea

### PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

Despachetați produsul.

Înainte de prima pornire, spălați cu atenție toate recipientele și piesele detașabile cu apă caldă și săpun, clătiți bine și uscați bine.

Stergeți capacul din interior cu o cârpă umedă și uscați-l.

### OPERARE

Plasați uscătorul pe o suprafață orizontală stabilă.

Împrăștiți produsele pregătite în secțiunile detașabile, ajustând cantitatea acestora.

Secțiunile trebuie instalate astfel încât să permită aerului să circule liber între ele. Nu puneți prea multe produse în fiecare secțiune.

Instalați secțiunile detașabile pe bază. Dacă toate secțiunile detașabile nu sunt umplute cu produse, se recomandă de plasat în uscător numai

# ROMÂNĂ

acele secțiuni pe care se află produsele.

Acoperiți aparatul cu capac. Capacul trebuie să se afle pe aparat pe durata funcționării acestuia.

Conectați aparatul la rețea. Rotiți butonul de alimentare în poziția "I". Se va aprinde indicatorul luminos.

Setați temperatura dorită cu ajutorul butonului.

**CONDITIILE DE TEMPERATURĂ RECOMANDATE:**

Ierburi: 35-40 °C, Păine: 40-50 °C, Legume: 50-55 °C, Fructe: 55-60 °C, Ciuperci: 50-55 °C

Verificați-vă produsele în fiecare oră.

Când uscarea s-a terminat, opriți uscătorul prin comutarea butonului de alimentare în poziția "O".

Așteptați până când produsele se răcesc, apoi împachetați-le.

Deconectați aparatul de la priză.

**ATENȚIE:** se recomandă instalarea a cel puțin 3 secțiuni detașabile în timpul funcționării, chiar dacă unele dintre ele rămân goale.

Note: Dacă nu aveți timp să uscați produsele alimentare într-o zi, puteți continua uscarea a doua zi.

## Transport, curățare și depozitare

**TRANSPORT.** Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

**CURĂȚARE.** ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

•Opriți uscătorul de la rețea și lăsați-l să se răcească complet.

•Spălați secțiunile detașabile cu apă caldă și săpun, clătiți-le bine și uscați-le.

•Ștergeți ușor baza cu o cârpă umedă.

•ATENȚIE! Baza cu motorul nu poate fi spălată cu apă curgătoare și nu poate fi scufundată în apă!!!

•Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, solvenți organici sau lichide agresive.

•Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și este complet răcit.

**DEPOZITARE.** Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

## Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

## Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

## Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

**Producător:** Sites Electric Company Limited, China

**Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.** Pentru service în garanție, contactați cel mai apropiat centru de service.

